

BIEL DIGITAL: GEMEINSAM INKLUSIV BIENNE NUMÉRIQUE : ENSEMBLE POUR L'INCLUSION

18. bis 23. November 2024
Stadtbibliothek Biel, Stadt Biel
und Berner Fachhochschule

Du 18 au 23 novembre 2024
Bibliothèque de la Ville de Bienne,
Ville de Bienne, Haute école
spécialisée bernoise



Berner Fachhochschule
Haute école spécialisée bernoise



Stadt Biel
Ville de Bienne

Programm:
Programme :



STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
BIEL/BIENNE

digitalswitzerland
Swiss Digital Days

Digitale Inklusion in Biel: Machen Sie mit! Inclusion numérique à Bienne : participez !

Text in
einfacher
Sprache

Die Berner Fachhochschule, die Stadtbibliothek Biel und die Stadt Biel laden Sie im November ein, die digitale Zukunft inklusiv zu erkunden.

Unter dem Motto «Biel digital: Gemeinsam inklusiv» organisieren wir im Rahmen der Swiss Digital Days vielfältige Veranstaltungen.

Unsere Workshops, Vorträge und Ausstellungen richten sich an alle.
Entdecken Sie mit uns, wie digitale Technologien unser Leben bereichern können.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Texte en
langage
clair

La Haute école spécialisée bernoise (BFH), la Bibliothèque de la Ville de Bienne et la Ville de Bienne vous invitent en novembre à imaginer un futur numérique inclusif.

Sous le thème « Bienne numérique : ensemble pour l'inclusion », nous organisons plusieurs événements dans le cadre des Swiss Digital Days.

Nos ateliers, conférences et expositions sont pour tout le monde.
Venez découvrir comment les technologies numériques peuvent enrichir notre vie.

Nous nous réjouissons de vous voir participer !



Programm

Montag,
18. November 2024



15:00 – 17:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
3. Stock
**Kaffee, Kuchen und
Gaming: Generationen-
übergreifendes Spielen**
Mit Bettina Wegenast

18:30 – 20:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
3. Stock
**Wie Bilder vom Alter
die Entwicklung und
Nutzung von Technologie
prägen**
Vortrag mit Prof. Dr.
Jonathan Bennett

Dienstag,
19. November 2024



11:00 – 12:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
1. Stock
**Digitales Angebot
entdecken und Geräte
testen**

14:00 – 16:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
3. Stock
**Talking Pictures:
Mit Bildern leicht
kommunizieren**
Workshop mit Beatrice
Kaufmann und François
von Kaenel

18:30 – 20:30 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
1. Stock
**Die digitale Kluft ist
überwindbar**
Vortrag mit Prof. Dr.
Emanuela Chiapparini
Mit Aperitif
Mit Anmeldung

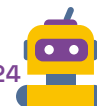
Mittwoch,
20. November 2024



14:00 – 14:45 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
3. Stock
**Künstliche Intelligenz für
Kinder**
Workshop mit Géraldine
Zahnd von Digital Kidz
Mit Anmeldung

18:30 – 20:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
1. Stock
**Wahrheit oder Täuschung?
Deep Fakes und Fake
News im digitalen Zeit-
alter**
Podiumsdiskussion mit
Estelle Pannatier von
AlgorithmWatch, Thomas
Häussler vom Bundesamt
für Kommunikation,
Markus Spillmann von Use
the News, Dr. Reinhard
Riedl von der BFH und
Dr. Sarah Dégallier Rochat
(Moderation)

Donnerstag,
21. November 2024



16:00 – 18:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
1. Stock
**Social Robots: Interaktio-
nen für den Alltag und für
das Gesundheitswesen**
Roboter-Demonstration
für Jung und Alt

18:30 – 20:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
3. Stock
**Digitalisierung und Robo-
tik in der Medizin: Stand
heute und Zukunftsideen**
Vortrag mit Prof. Dr.
Sang-Il Kim

Freitag,
22. November 2024



11:00 – 12:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
1. Stock
**Digitales Angebot
entdecken und Geräte
testen**

14:00 – 14:45 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
3. Stock
**Künstliche Intelligenz für
Kinder**
Workshop mit Géraldine
Zahnd von Digital Kidz
Mit Anmeldung

17:30 – 20:00 Uhr
Kino Rex, Biel
«End of Humanity»
Filmvorführung und
Podiumsdiskussion mit
Experten und Expert-
innen der BFH und dem
Filmautor Oliver Dürr

Samstag,
23. November 2024



10:00 – 12:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
3. Stock
Alle spielen Videogames!
Workshop mit Eugen
Pfister und Loïse Bilat

13:30 – 14:30 Uhr
Stadtbibliothek Biel,
3. Stock
**Künstliche Intelligenz
für Anfänger und
Anfängerinnen**
Workshop mit Andrea Naef
und Barthélémy Rochat

Begleitausstellungen

Stadtbibliothek Biel
**Let's play! Videospie-
kultur in der Schweiz**
Die Ausstellung zeigt
eine Zeitreise zu den
Anfängen der Videospie-
kultur in der Schweiz

Neumarktplatz, Biel
**Entschlüsse unsere
digitale Welt**
Eine Ausstellung, die
Ihnen die Schlüssel zum
Verständnis der heutigen
digitalen Welt gibt

Neumarktplatz, Biel
**Die Künstliche Intelligenz
ist für Sie da**
Befragen Sie die Künst-
liche Intelligenz

Neumarktplatz, Biel
**Digitalisierung in
Bewegung**
Die Digitalisierung hilft
Ihrer Gesundheit.
Bewegen Sie sich, damit
Sie aktiv und fit bleiben.

QR-Code scannen und
die [Webseite](#) besuchen



Programme

Lundi
18 novembre 2024



15h00 – 17h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Café, gâteau et jeu vidéo : du «gaming» entre générations
Avec Bettina Wegenast

18h30 – 20h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Comment les images de la vieillesse façonnent le développement et l'utilisation de la technologie
Conférence en allemand avec Prof. Dr. Jonathan Bennett

Mardi
19 novembre 2024



14h00 – 16h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Talking Pictures : communiquer facilement avec des images
Atelier avec Beatrice Kaufmann et François von Kaenel

18h30 – 20h30
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 1^{er} étage
Le fossé numérique est surmontable
Conférence avec Prof. Dr. Emanuela Chiapparini
Avec apéritif
Sur inscription

Mercredi
20 novembre 2024

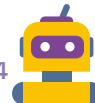


11h00 – 12h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 1^{er} étage
Découvrir l'offre numérique et tester les appareils

15h15 – 16h00 Uhr
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
L'intelligence artificielle pour enfants
Atelier avec Géraldine Zahnd de Digital Kidz
Sur inscription

18h30 – 20h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 1^{er} étage
Vérité ou illusion ? Les deepfakes et les fake news à l'ère numérique
Table ronde avec Estelle Pannatier d'AlgorithmWatch, Thomas Häussler de l'Office fédéral de la communication, Markus Spillmann de Use the News, Dr. Reinhard Riedl de la BFH et Dr. Sarah Dégallier Rochat (modération)

Jeudi
21 novembre 2024



11h00 – 12h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 1^{er} étage
Découvrir l'offre numérique et tester les appareils

16h00 – 18h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 1^{er} étage
Robots sociaux, interactions pour la vie quotidienne et pour le secteur de la santé
Démonstration de robots pour tout le monde

18h30 – 20h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Numérisation et robotique en médecine : état actuel et idées d'avenir
Conférence en allemand avec Prof. Dr. Sang-Il Kim

Vendredi
22 novembre 2024



15h15 – 16h00 Uhr
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
L'intelligence artificielle pour enfants
Atelier avec Géraldine Zahnd de Digital Kidz
Sur inscription

17h30 – 20h00
Cinéma Rex, Bienne
«End of Humanity»
Soirée cinéma suivie d'une table ronde avec des personnes expertes de la BFH et l'auteur de film Oliver Dürri

Expositions permanentes

Bibliothèque de la Ville de Bienne
Let's play ! La culture du jeu vidéo en Suisse
Un voyage dans le temps pour découvrir les débuts de la culture du jeu vidéo en Suisse

Place du Marché-Neuf, Bienne
L'intelligence artificielle est à votre service
Interrogez l'intelligence artificielle

Samedi
23 novembre 2024



10h00 – 12h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Tout le monde joue aux jeux vidéo !
Atelier avec Eugen Pfister et Loïse Bilat

15h00 – 16h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
L'intelligence artificielle pour les personnes débutantes
Atelier avec Andrea Naef et Barthélémy Rochat



Place du Marché-Neuf, Bienne
Déchiffrer notre monde numérique
Une exposition qui donne les clés pour saisir le monde numérique d'aujourd'hui

Place du Marché-Neuf, Bienne
Le numérique en mouvement
Le numérique au service de votre santé ! Bougez pour rester actif et en forme



Scanner le code QR pour visiter le [site web](#)

Montag, 18. November 2024, 15:00 – 17:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel, 3. Stock
Workshop in Deutsch und Französisch

Kaffee, Kuchen und Gaming: Generationenübergreifendes Spielen

Gemeinsames Spielen verbindet

Wir spielen auf Geräten, die einfach zu bedienen sind.
Für Senioren und Seniorinnen, Kinder und alle, die
eine spielerische Einführung in einfache Videospiele
haben möchten. Kaffee und Süßes wird offeriert.

Bettina Wegenast ist Spezialistin für Videospiele

Sie ist Produzentin von «PlayBern», dem Festival für
Games und Kultur.

Sie spielt selbst gern und oft.

In ihrer Arbeit beschäftigt sie sich mit den sozialen
Aspekten von Videospiele.

Zum Beispiel: generationenübergreifendes Gamen,
Videospiele für ältere Personen
oder Games für Menschen mit Beeinträchtigung.



Lundi, 18 novembre 2024, 15h00 à 17h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Atelier en français et en allemand



Café, gâteau et jeu vidéo : du « gaming » entre générations

Jouer ensemble crée des liens

Nous jouons sur des appareils simples à utiliser.
Pour les seniors, les enfants et tous ceux qui
souhaitent s'initier de manière ludique à des jeux
vidéo simples.

Le café et des pâtisseries sont offerts.

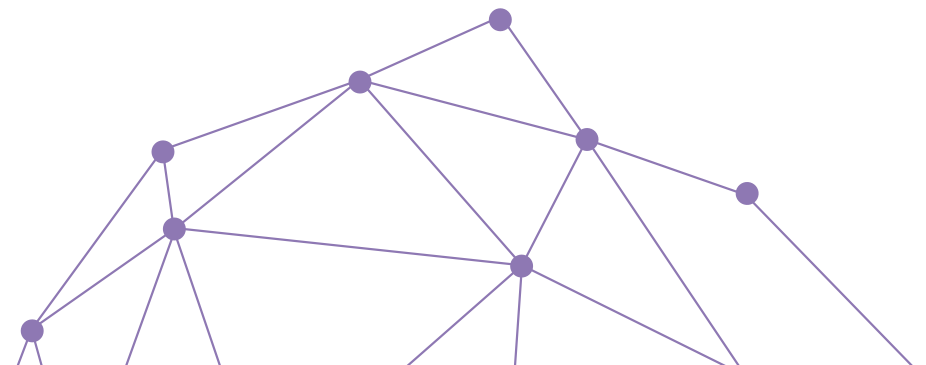
Bettina Wegenast est une experte en jeux vidéo

Elle est productrice de «PlayBern»,
le festival pour les jeux vidéo et la culture.

Elle aime jouer et le fait souvent.

Dans son travail, elle s'intéresse aux
aspects sociaux des jeux vidéo.

Par exemple : le jeu intergénérationnel,
les jeux vidéo pour les personnes âgées
ou les jeux pour les personnes en situation de
handicap.



Montag, 18. November 2024, 18:30 – 20:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel, 3. Stock
Vortrag in Deutsch

Wie Bilder vom Alter die Entwicklung und Nutzung von Technologie prägen

Alt sein bedeutet oft, auf Hilfe angewiesen zu sein. Viele denken, alte Menschen verstehen Technik nicht. Diese Vorurteile beeinflussen neue Technologien. Innovationen, die auf Vorurteilen basieren, sind nicht gut. Das Stereotyp von alten Menschen ohne Technikenkenntnisse kann sich selbst erfüllen. Der Altersforscher Jonathan Bennett von der BFH wird darüber sprechen. Er zeigt auch Beispiele, wie es besser geht.



Prof. Dr. Jonathan Bennett,
Co-Leiter Institut Alter, BFH
Co-responsable de l'Institut de
la vieillesse, BFH

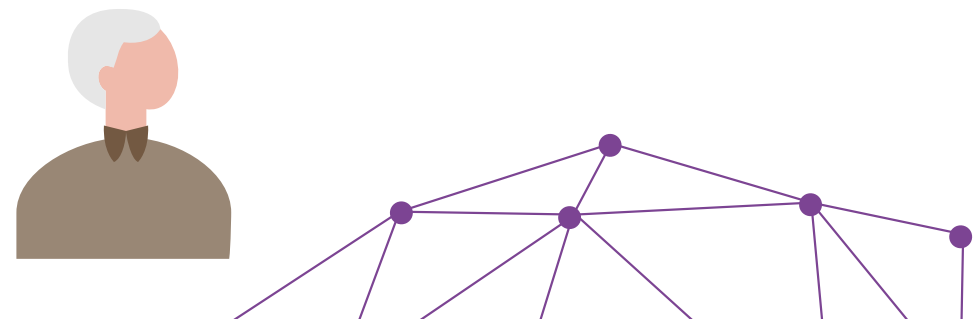
Lundi, 18 novembre 2024, 18h30 à 20h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Conférence en allemand



Comment les images de la vieillesse façonnent le développement et l'utilisation de la technologie

Être vieux signifie souvent avoir besoin d'aide. Beaucoup de gens pensent que les personnes âgées ne comprennent pas la technologie. Ces préjugés influencent les nouvelles technologies. Les innovations basées sur des préjugés ne sont pas bonnes. Le stéréotype des personnes âgées sans connaissances techniques peut se réaliser. Jonathan Bennett, chercheur en gérontologie à la BFH, en parlera. Il montrera aussi des exemples d'amélioration.

La conférence est en allemand.



Dienstag, 19. November und Freitag, 22. November 2024,
11:00 – 12:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel, 1. Stock
Deutsch

Digitales Angebot entdecken und Geräte testen

Lernen Sie das digitale Angebote der Stadtbibliothek kennen

Probieren Sie verschiedene Geräte aus.
Sie können Ihr eigenes Gerät mitbringen.
Wir beantworten Ihre Fragen zu unseren digitalen Angeboten.



Mercredi 20 novembre et jeudi 21 novembre 2024,
11h00 à 12h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 1^{er} étage
En français

Découvrir l'offre numérique et tester les appareils

Découvrez les offres numériques de la Bibliothèque de la Ville

Essayez différents appareils ou apportez votre propre appareil.
Nous répondons à vos questions sur nos offres numériques.



Dienstag, 19. November 2024, 14:00 – 16:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel, 3. Stock
Workshop in Deutsch und Französisch

Talking Pictures: Mit Bildern leicht kommunizieren

In diesem Workshop lernen Sie die Anwendung «Talking Pictures» kennen. Diese hilft Pflegefachpersonen und fremdsprachigen Patientinnen und Patienten, Sprachbarrieren zu überwinden. Sie erfahren, wie Bilder die Kommunikation verbessern können.

Im Workshop gibt es praktische Übungen. Sie probieren die Bildkommunikation selbst aus. In einem Rollenspiel lösen Sie ein Problem ohne Worte. Bei einer Pictionary-Übung erklären Sie medizinische Probleme nur mit Zeichnungen.

Der Workshop zeigt digitale Hilfsmittel, die die Verständigung erleichtern.

Beatrice Kaufmann und François von Kaenel führen durch den Workshop.



Mardi, 19 novembre 2024, 14h00 à 16h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Atelier en français et en allemand

Talking Pictures : communiquer facilement avec des images

Dans cet atelier, vous découvrirez l'application « Talking Pictures ».

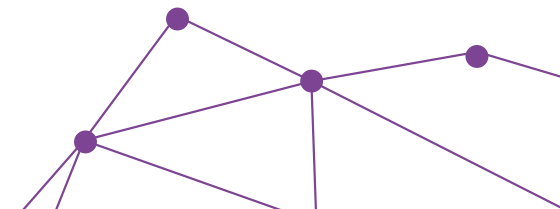
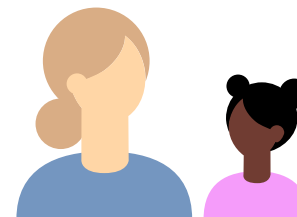
Celle-ci aide le personnel soignant et les patients allophones à surmonter les barrières linguistiques. Vous découvrez comment les images peuvent améliorer la communication.

L'atelier propose des exercices pratiques. Vous utilisez vous-même la communication par l'image. Dans un jeu de rôle, vous résoudrez un problème sans mots.

Dans un exercice de Pictionary, vous expliquez des problèmes médicaux uniquement par des dessins.

L'atelier présente des outils numériques qui facilitent la compréhension.

Beatrice Kaufmann et François von Kaenel organisent l'atelier.



Dienstag, 19. November 2024, 18:30 – 20:30 Uhr
Stadtbibliothek Biel, 1. Stock
Vortrag in Deutsch und Französisch
Mit Aperitif

Die digitale Kluft ist überwindbar

Digitalisierung stellt Personen mit wenig Geld vor Probleme.
Sie haben oft keinen Zugang zu digitalen Informationen.
Sie haben oft nicht genug Wissen und Unterstützung.
Sie haben oft kein stabiles Mobilnetzwerk.
Dadurch werden sie digital ausgeschlossen.
Das erschwert ihre gesellschaftliche Teilhabe.

Prof. Dr. Emanuela Chiapparini gibt einen wissenschaftlichen Einblick in das Thema.
Sie zeigt Lösungen auf.
Die Frage ist: Wie können digitale Informationen besser für alle zugänglich gemacht werden?

Bitte bis am 11. November 2024 anmelden unter www.bfh.ch/digitalxchange2024



Prof. Dr. Emanuela Chiapparini
Leiterin Institut Kindheit, Jugend und Familie
Directrice de l'Institut enfance, jeunesse et famille

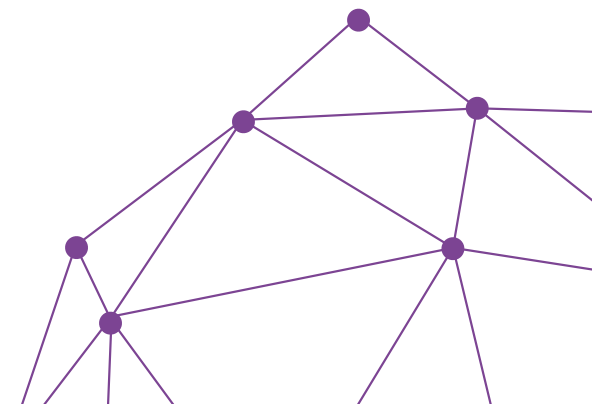
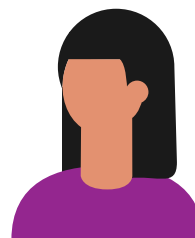
Mardi, 19 novembre 2024, 18h30 à 20h30
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 1^{er} étage
Conférence en français et en allemand
Avec apéritif

Le fossé numérique est surmontable

Le numérique pose des problèmes aux personnes avec peu de moyens.
Elles n'ont souvent pas accès aux informations numériques.
Elles manquent souvent de connaissances et de soutien.
Ces personnes n'ont pas toujours un réseau mobile stable.
Ces personnes sont donc exclues numériquement.
Cela rend leur participation sociale plus difficile.

La professeure Emanuela Chiapparini présentera le sujet de manière scientifique.
Elle propose des solutions.
La question est : comment rendre les informations numériques plus accessibles à tout le monde ?

Veuillez vous inscrire jusqu'au 11 novembre 2024 : www.bfh.ch/digitalxchange2024



Mittwoch, 20. November 2024, 14:00 – 14:45 Uhr
Freitag, 22. November 2024, 14:00 – 14:45 Uhr
Stadtbibliothek Biel, 3. Stock
Workshop in Deutsch

Künstliche Intelligenz für Kinder

Der Workshop ist für Kinder von von 6 bis 9 Jahren

Die Kinder lernen spielerisch, wie Künstliche Intelligenz funktioniert.

Sie erfahren die Bedeutung von vielfältigen Daten.

Diese sollten unterschiedliche Geschmäcker, Meinungen, Religionen oder Herkunft berücksichtigen.

Die Kinder können ihren eigenen Roboter programmieren. Sie lernen wie die Daten sein müssen, damit Künstliche Intelligenz die Vielfalt der Welt und Menschen abbildet.

Der Workshop legt besonderen Wert auf digitale Inklusion.

Géraldine Zahnd von Digital Kidz führt durch den Workshop. Digital Kidz ist eine gemeinnützige Organisation und fördert das Verständnis von Technologie.

Plätze begrenzt

Auf Anmeldung: biblio@bibliobiel.ch

Mercredi, 20 novembre 2024, 15h15 à 16h00
Vendredi, 22 novembre 2024, 15h15 à 16h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Atelier en français



L'intelligence artificielle pour enfants

L'atelier est pour les enfants de 6 à 9 ans

Les enfants apprennent, en s'amusant, comment fonctionne l'intelligence artificielle.

Ils découvrent l'importance de la diversité des données.

Les données doivent tenir compte des différents goûts, opinions, religions ou origines.

Les enfants peuvent programmer leur propre robot.

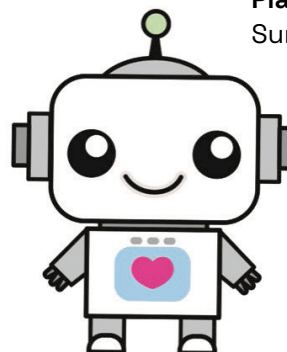
Ils apprennent comment les données doivent être fournies pour que l'intelligence artificielle reflète la diversité du monde.

L'atelier met particulièrement l'accent sur l'inclusion numérique.

Géraldine Zahnd de Digital Kidz organise l'atelier. Digital Kidz est une organisation à but non lucratif qui aide à comprendre la technologie.

Places limitées

Sur inscription: biblio@bibliobiel.ch.



DIGITALKIDZ.CH

Wahrheit oder Täuschung? Deep Fakes und Fake News im digitalen Zeitalter

In dieser spannenden Podiumsdiskussion geht es um Deep Fakes und Fake News.

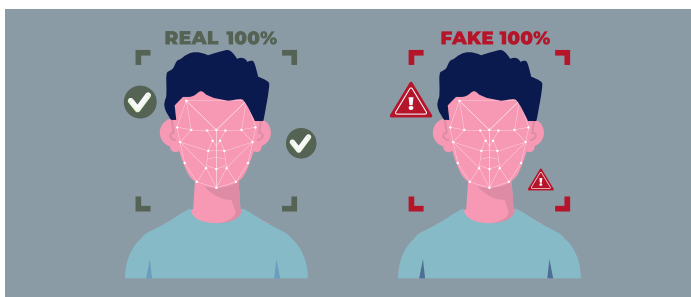
Experten und Expertinnen sprechen über die Probleme für Gesellschaft, Politik und Medien.

Die Gäste sind:

- Estelle Pannatier von AlgorithmWatch
- Thomas Häussler vom Bundesamt für Kommunikation
- Markus Spillmann von Use the News
- Dr. Reinhard Riedl von der Berner Fachhochschule
- Moderation: Dr. Sarah Dégallier Rochat

Sie reden darüber, wie moderne Technik Falschinformationen verbreitet. Sie erklären auch, wie man sich dagegen schützen kann.

Die Diskussion gibt wichtige Einblicke in Forschung und Praxis. Das Publikum kann mitmachen und Fragen stellen.



Vérité ou illusion ? Les deepfakes et les fake news à l'ère numérique

Cette table ronde passionnante portera sur les deepfakes et fake news.

Des personnes expertes parleront des problèmes que cela pose à la société, à la politique et aux médias.

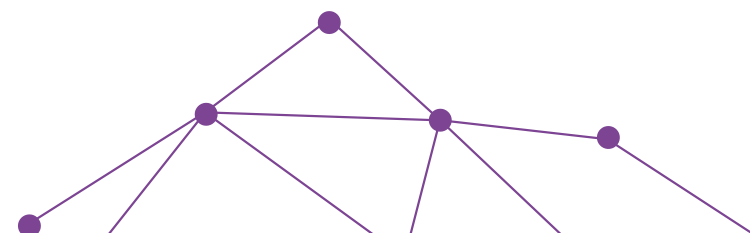
Les personnes invitées sont :

- Estelle Pannatier d'AlgorithmWatch
- Thomas Häussler de l'Office fédéral de la communication
- Markus Spillmann de Use the News
- Dr. Reinhard Riedl de la Haute école spécialisée bernoise
- Modération: Dr. Sarah Dégallier Rochat

Ces personnes parlent de la façon dont la technologie moderne propage les fausses informations. Elles expliquent également comment s'en protéger.

La discussion donne un aperçu important de la recherche et de la pratique.

Le public peut participer et poser des questions.

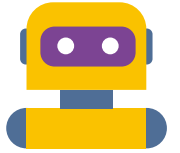


Donnerstag, 21. November 2024, 16:00 – 18:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel, 1. Stock
Demonstration in Deutsch und Französisch

Social Robots, Interaktionen für den Alltag und für das Gesundheitswesen

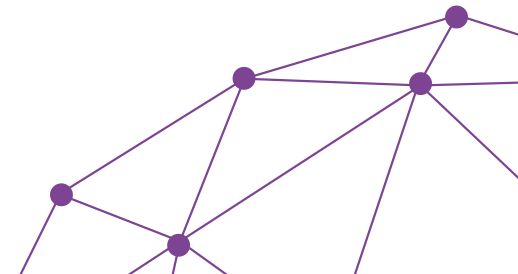
Viele Menschen glauben, Roboter im Alltag und im Gesundheitswesen sind noch Zukunftsmusik. Es gibt aber schon Ideen. Roboter können Gesundheitsfachpersonen und Patienten und Patientinnen helfen. In der Roboter-Demo zeigen wir verschiedene Forschungsprojekte. Wir zeigen auch, wie Roboter mit Künstlicher Intelligenz zusammenarbeiten können.

Jeudi, 21 novembre 2024, 16h00 à 18h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 1^{er} étage
Démonstration en français et en allemand



Robots sociaux, interactions pour la vie quotidienne et pour le secteur de la santé

Beaucoup de gens pensent que les robots pour la vie quotidienne et la santé sont encore loin d'être utilisés. Mais il existe déjà des idées intéressantes. Les robots peuvent aider les professionnels de la santé et les patients. Dans cette démonstration de robots, nous présentons différents projets de recherche. Nous montrons également comment les robots peuvent travailler avec l'intelligence artificielle.



Donnerstag, 21. November 2024, 18:30 –20:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel, 3. Stock
Vortrag in Deutsch mit Präsentationsfolien in Französisch

Digitalisierung und Robotik in der Medizin: Stand heute und Zukunftsideen

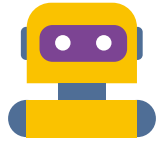
Die moderne Medizin braucht Technologie. Auch Robotik und Künstliche Intelligenz werden wichtig. Sie können dabei helfen, Krankheiten besser zu erkennen und zu behandeln. Doch diese neuen Technologien bringen auch Herausforderungen mit sich. In diesem Vortrag geht es darum, welche Chancen und Risiken die Digitalisierung, Robotik und Künstliche Intelligenz in der Medizin mit sich bringen.

Der Vortrag von Prof. Dr. Sang-Il Kim zeigt, wie die Medizin heute schon von diesen Technologien profitiert und welche Ideen es für die Zukunft gibt.



Prof. Dr. Sang-Il Kim
Co-Leiter Institut I4MI
Co-directeur de l'Institut I4MI

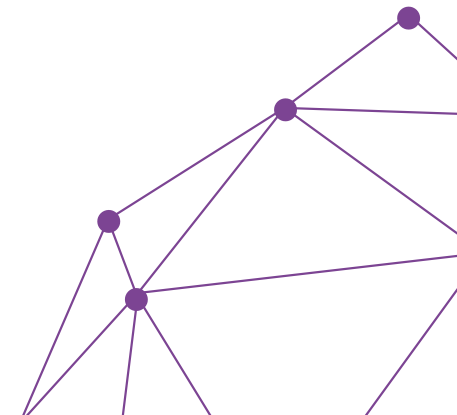
Jeudi, 21 novembre 2024, 18h30 à 20h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Conférence en allemand avec des diapositives en français



Numérisation et robotique en médecine : état actuel et idées d'avenir

La médecine moderne a besoin de la technologie. La robotique et l'intelligence artificielle deviennent également importantes. Elles peuvent aider à mieux détecter et traiter les maladies. Mais ces nouvelles technologies apportent aussi des défis. Cette conférence abordera les chances et les risques de la numérisation, de la robotique et de l'intelligence artificielle en médecine.

La conférence avec le professeur Sang-Il Kim montre comment la médecine profite déjà de ces technologies et quelles sont les idées pour l'avenir.



Freitag, 22. November 2024, 17:30 – 20:00 Uhr
Kino Rex, Unterer Quai 92, Biel
Film in Englisch mit deutschen Untertiteln
Diskussion in Deutsch und Englisch

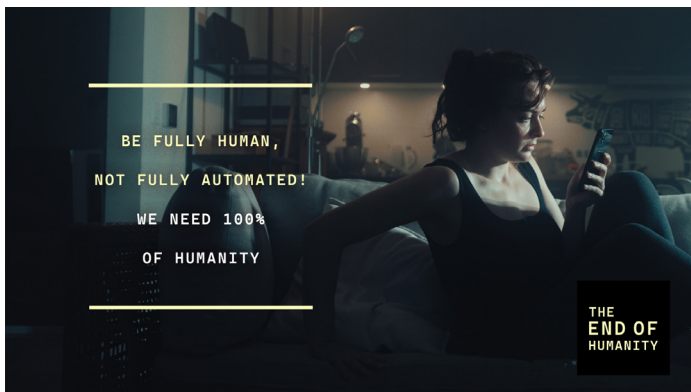
Filmvorführung «End of Humanity»

Der Dokumentarfilm «The End of Humanity» ist von Andreas Dürr und Jan-Marc Furer.
Der Film zeigt, wie wir unsere Zukunft mit Technik und Künstlicher Intelligenz gestalten.
Er sagt, dass Menschen gegenüber Künstlicher Intelligenz ineffizient und ersetzbar werden.

Der Film ermutigt zu kreativem und kritischem Denken über die Zukunft.
Er zeigt, welche Werkzeuge uns helfen, die Zukunft zu gestalten.

Nach dem Film diskutieren Experten und Expertinnen der Berner Fachhochschule und der Filmautor Oliver Dürr über das Thema.

Ohne Anmeldung



Vendredi, 22 novembre 2024, 17h30 à 20h00
Cinéma Rex, quai du Bas 92, Bienne
Film en anglais avec sous-titres en allemand
Discussion en allemand et en anglais



Soirée cinéma « End of Humanity »

Le documentaire « The End of Humanity » est réalisé par Andreas Dürr et Jan-Marc Furer.
Le film montre comment nous créons notre futur avec la technique et l'intelligence artificielle.
Il affirme que les humains deviennent inefficaces et remplaçables à cause de l'intelligence artificielle.

Le film encourage une réflexion créative et critique sur l'avenir.
Il montre quels outils nous aident à façonner l'avenir.

Après le film, des personnes expertes de la Haute école spécialisée bernoise et l'auteur du film Oliver Dürr discuteront du sujet.

Sans inscription



Samstag, 23. November 2024, 10:00 – 12:00 Uhr
Stadtbibliothek Biel, 3. Stock
Workshop in Deutsch und Französisch

Alle spielen Videogames!

Erwachsene und Kinder spielen gemeinsam kreative Videospiele

Im Workshop werden familienfreundliche Videospiele vorgestellt.

Wir diskutieren die Herausforderung für diese Freizeitgestaltung.

Dabei sprechen wir über wichtige Themen wie: Gewalt, Sucht, Online-Spiele und dem Austausch zwischen Erwachsenen und Kindern.

Dr. Eugen Pfister und Loïse Bilat führen den Workshop durch.

Offen für alle

Kinder unter 10 Jahren müssen von einer erwachsenen Person begleitet werden.

Samedi, 23 novembre 2024, 10h00 à 12h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Atelier en français et en allemand



Tout le monde joue aux jeux vidéo !

Des jeux créatifs invitent les parents et les enfants à jouer ensemble

Les jeux vidéo pour les familles sont présentés.

Nous discutons les défis de ces loisirs.

Des sujets comme : la violence, la dépendance, les jeux en ligne, ainsi que la communication entre les générations sont thématiques.

Dr. Eugen Pfister et Loïse Bilat organisent l'atelier.

Pour tout le monde

Les enfants de moins de 10 ans doivent être accompagnés d'un adulte.



Samstag, 23. November 2024, 13:30 – 14:30 Uhr
Stadtbibliothek Biel, 3. Stock
Workshop in Deutsch

Künstliche Intelligenz für Anfängerinnen und Anfänger

Für alle Menschen, die Künstliche Intelligenz kennenlernen wollen

Künstliche Intelligenz ist ein Thema, über das viele sprechen.

Aber was bedeutet Künstliche Intelligenz?

Dieser Vortrag ist für alle, die keine Vorkenntnisse haben. Wir erklären einfach, was Künstliche Intelligenz ist. Wir zeigen, wo sie im Alltag vorkommt und wie sie funktioniert.

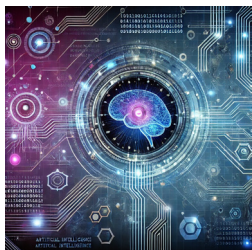
Sie können auch selbst Künstliche Intelligenz ausprobieren.

Wir bringen Geräte mit und helfen Ihnen dabei. So können Sie das Gelernte direkt erleben.

Dieser Text wurde mit Hilfe von Künstlicher Intelligenz geschrieben.

Wir zeigen Ihnen, wie wir das gemacht haben.

Workshop mit Andrea Naef und Barthélémy Rochat



Samedi, 23 novembre 2024, 15h00 à 16h00
Bibliothèque de la Ville de Bienne, 3^{ème} étage
Atelier en français



L'intelligence artificielle pour les personnes débutantes

Pour toutes les personnes qui veulent découvrir l'intelligence artificielle

L'intelligence artificielle est un sujet dont beaucoup de gens parlent.

Mais que veut dire « intelligence artificielle » ?

Cette présentation est pour tout le monde, même sans connaissances. Nous expliquons simplement ce qu'est l'intelligence artificielle. Nous montrons où elle est présente dans la vie quotidienne et comment elle fonctionne.

Vous pouvez aussi tester l'intelligence artificielle vous-même.

Nous apportons des appareils et nous vous aidons. Ainsi, vous pouvez voir directement ce que vous avez appris.

Ce texte a été écrit avec l'aide de l'intelligence artificielle.

Nous vous montrons comment nous avons fait.

Atelier avec Andrea Naef et Barthélémy Rochat

Let's play! Videospielkultur in der Schweiz

Die Ausstellung nimmt uns mit auf eine Reise in die Anfänge der Videospiele in der Schweiz

Sie zeigt Flipperautomaten, Arcade-Hallen und die ersten Computer und Konsolen für zu Hause. Fotos und alte Spielgeräte erinnern an diese Zeit. Sie laden zu Gesprächen zwischen älteren und jungen Menschen ein.

An Retro-Game Stationen können die Spiele der 1980er- und 1990er-Jahre gespielt werden.

In Zusammenarbeit mit ENTER.

Ergänzt wird die Ausstellung durch den Workshop «Alle spielen Videogames!» am 23.11.2024.



Let's play ! La culture du jeu vidéo en Suisse

L'exposition revient sur les débuts des jeux vidéo en Suisse

Elle montre ce qu'était le jeu vidéo à l'époque : les flippers, les salles d'arcade et les premiers ordinateurs et consoles de salon.

Des photos et de vieux appareils de jeu rappellent cette époque et invitent à discuter entre générations. Des stations de rétrogaming permettent de jouer aux jeux des années 1980 et 1990.

En collaboration avec ENTER.

L'exposition est complétée par l'atelier « Tout le monde joue aux jeux vidéo ! » le 23.11.2024.



Die Künstliche Intelligenz ist für Sie da

Treten Sie in die Telefonkabine ein.
Stellen Sie Ihre Frage und die Künstliche Intelligenz
wird sie beantworten.
Erleben Sie eine besondere Erfahrung.
Technologie trifft auf Neugier.
Sie sprechen einfach und direkt mit einem Chatbot.
Der Chatbot kennt unsere Stadt.

Digitalisierung in Bewegung

Die Digitalisierung hilft Ihrer Gesundheit.
Bewegen Sie sich, damit Sie aktiv und fit bleiben.

Unsere digitale Welt entschlüsseln

Die Ausstellung hilft Ihnen, die heutige digitale Welt
zu verstehen.
Sie lernen die Codes kennen.
Sie erkennen die Chancen und die Risiken.
Die Ausstellung ist für alle zugänglich.



L'intelligence artificielle est à votre service

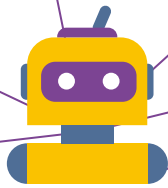
Entrez dans la cabine téléphonique.
Posez votre question et l'Intelligence Artificielle y
répondra.
Vivez une expérience unique.
La technologie rencontre la curiosité.
Vous parlez simplement avec un chatbot.
Le chatbot connaît bien notre ville.

Le numérique en mouvement

La digitalisation aide votre santé.
Bougez pour rester actif et en forme.

Déchiffrer notre monde numérique

L'exposition vous aide à comprendre le monde
numérique d'aujourd'hui.
Vous découvrez les codes.
Vous comprenez les opportunités et les risques.
L'exposition est accessible à tout le monde.



Veranstaltungsort

Stadtbibliothek Biel
General-Dufour-Strasse 26
2501 Biel

Die Stadtbibliothek Biel ist in der Nähe der Altstadt.

So kommen Sie zur Bibliothek:

- Zu Fuss: Sie gehen vom Bahnhof Biel 10 bis 15 Minuten.
- Mit dem Bus: Nehmen Sie ab Bahnhof Biel die Buslinie 3 oder 4 in Richtung «Vorhölzli». Steigen Sie an der Haltestelle «Bibliothek» aus.
- Mit dem Auto: Sie können im «Altstadtparking» oder im «Parking Coop City» parkieren.

Die Begleitausstellungen sind auf dem Neumarktplatz. Der Platz ist direkt neben der Stadtbibliothek Biel.

Lieu de l'événement

Bibliothèque de la Ville Bienne
Rue du Général-Dufour 26
2501 Bienne

La Bibliothèque de la Ville de Bienne est près de la Vieille Ville.

Comment venir à la bibliothèque :

- À pied : depuis la gare de Bienne, vous marchez 10 à 15 minutes.
- En bus : depuis la gare de Bienne, prenez le bus numéro 3 ou 4 en direction de «Bois-Devant». Descendez à l'arrêt « Bibliothèque ».
- En voiture : vous pouvez vous garer au « Parking de la Vieille Ville » ou au « Parking Coop City ».

Les expositions permanentes sont sur la place du Marché-Neuf. La place est juste à côté de la Bibliothèque de la Ville de Bienne.



Alle Veranstaltungen sind offen für alle und kostenlos.
Tous les événements sont ouverts et gratuits à tout le monde.